

ПРОЄКТ USAID «ДЕМОКРАТИЧНЕ ВРЯДУВАННЯ У СХІДНІЙ УКРАЇНІ» (DG EAST) | Відкритий конкурс заявок 01: Програма економічного зростання сільського господарства для звільнених і прифронтових громад

USAID DEMOCRATIC GOVERNANCE EAST ACTIVITY (DG EAST) | Open Call for Applications 01: DG East Agricultural Economic Growth Program for Liberated and Frontline Communities

Важливо знати

Проєкт USAID “Демократичне врядування у Східній Україна” нагадує усім заявникам, що використання платних послуг для допомоги написання заявок не впливає на результати конкурсу. DG East та його співробітники не пов’язані з жодною компанією, що надає послуги з написання заявок, і робота з такими компаніями не гарантує отримання допомоги.

Заявники, які використовують послуги сторонніх компаній для підготовки своєї заявки, ЗОБОВ’ЯЗАНІ зазначити таку інформацію у своїй заявці.

Important Note

DG East would like to remind all applicants that paying for application writing assistance does not influence the outcome of the competition. DG East and its staff have no affiliation with any company providing application writing services, and working with such companies does not guarantee an award.

Applicants who use a third-party company to prepare their application **MUST** disclose this information in their submission.

1	Запитання	Миколаївський район, Куцурубській громаді можна буде подавати заявки на участь?
	Відповідь	Мікро-, малі та середні підприємства, зареєстровані в Україні, які працюють у сільськогосподарському, харчовому та переробному секторах. Заявки можуть подавати підприємства з підконтрольних уряду територій цільових областей, включаючи Миколаївську. Програма не має обмежень, пов’язаних із близькістю до лінії зіткнення. Однак у разі виникнення безпекових ризиків, DG East прийматиме остаточне рішення щодо надання допомоги.
	Question	Mykolaiv district, will the Kutsurubsky community be able to submit applications for participation?
	Answer	Micro, small, and medium-sized enterprises registered in Ukraine and operating in the agricultural, food and processing sectors. Government-controlled territories of the target regions, including Mykolaiv, are eligible to apply. The program has no restrictions based on proximity to the front line. However in the event of security risks, DG East will make the final decision regarding assistance.
2	Запитання	Фермерське господарство м .Краматорськ Донецької області може подавати заявку на участь?
	Відповідь	Мікро-, малі та середні підприємства, зареєстровані в Україні, які працюють у сільськогосподарському, харчовому та переробному секторах. До участі в конкурсі допускаються підприємства з підконтрольних уряду України територій цільових регіонів, включаючи м. Краматорськ Донецької області
	Question	Can a farm in Kramatorsk, Donetsk region, apply for participation?
	Answer	Micro, small, and medium-sized enterprises registered in Ukraine and operating in the agricultural, food and processing sectors. Government-controlled territories of the target regions, including Kramatorsk, Donetsk region, are eligible to apply

3	Запитання	Брали участь у програмі 24 року, на етапі фінального підписання, програма була нажаль згорнута. Займаємось овочівництвом, у 24 році подавалась спеціалізована техніка овочевого напрямку, чи розглядається спец. Техніка в цій програмі, чи тільки базова техніка та агрегати?
	Відповідь	Ви можете запросити будь-яку необхідну техніку (до 100 кінських сил), і ваша заявка буде розглянута відповідним чином
	Question	We participated in the program in 2024, at the stage of the final signing, the program was unfortunately canceled. We are engaged in vegetable growing, in 2024 specialized vegetable machinery was submitted, is specialized machinery considered in this program, or only basic machinery and units?
	Answer	You may request any necessary machinery (up 100 horsepower) and your application will be reviewed accordingly
4	Запитання	Садове товариство може подаватись. Харківська обл. Богодухівський район
	Відповідь	Ні. Садове товариство не може бути заявником.
	Question	Can Gardensng society apply? Kharkiv Oblast, Bogodukhiv District
	Answer	No. A gardensng society can't apply
5	Запитання	Яка мінімальна та максимальна сума допомоги?
	Відповідь	Мінімальна або максимальна сума допомоги не встановлена. Ви маєте подавати заявку виходячи із потреб вашого підприємства. Заявка буде розглянута враховуючи усі критерії.
	Question	What is the minimum and maximum support amount?
	Answer	There is no set minimum or maximum amount of support. Apply based you business needs. Each application will be evaluated considering relevant to criteria.
6	Запитання	Чи можливо закупити холодильні камери для зберігання риби? В умовах вказано, що можливо холодильні камери для овочів та фруктів
	Відповідь	Так, ви можете подати заявку за закупівлю холодильної камери для зберігання риби. Список техніки в оголошенні є ілюстративним.
	Question	Is it possible to purchase refrigerators for storing fish? In the conditions only refrigerators for vegetables and fruits are indicated.
	Answer	Yes you can apply to purchase refrigerators for storing fish. The equipment list in the description is illustrative.
7	Запитання	Це стосується саме сільського господарства? Ми рибопереробне підприємство в Запоріжжі. Можемо подавати заявку на для закупівлі обладнання?
	Відповідь	Так, програма поширюється на рибопереробну галузь та Запорізька область входить до переліку цільових
	Question	Does this apply specifically to agriculture? We are a fish processing company in Zaporizhia. Can we apply to purchase equipment?
	Answer	Yes, this program also applies to fish processing and Zaporizhzhia is one of the target oblasts.
8	Запитання	Чи розглядається в межах проєкту обладнання для виробництва комбікорму?
	Відповідь	Так, якщо воно відповідає екологічним нормам.
	Question	Does the project consider equipment for the production of mixed fodder ?
	Answer	Yes, if it meets environmental standards.
9	Запитання	Якщо на підприємстві більше ніж 250 працівників можна подавати заявку?
	Відповідь	Ні, таке підприємство класифікується як велике. Участь у конкурсі мають право лише мікро-, малі та середні підприємства на із чисельністю працівників до 250 осіб.
	Question	If the company has more than 250 employees, can I apply?

	Answer	No, companies with more than 250 employees are considered large enterprises. Only micro, small and medium-sized enterprises with up to 250 employees are eligible to participate in the open call.
10	Запитання	Який розмір допомоги на 1 проєкт?
	Відповідь	Мінімальна або максимальна сума допомоги не встановлена. Ви маєте подавати заявку виходячи із потреб вашого підприємства. Заявка буде розглянута враховуючи усі критерії.
	Question	What is the support amount for one project?
	Answer	See answer to question #5.
11	Запитання	Пасічники можуть подаватись?
	Відповідь	Так
	Question	Can beekeepers apply?
	Answer	Yes
12	Запитання	Підприємство з Сумської області, Сумський р-н, с. Постольне зазнало руйнувань складських приміщень, та с/г техніки. Чи можемо ми подавати участь в заявці на с/г техніку яка представлена у заявці?
	Відповідь	Так, якщо ваше підприємство відповідає усім критеріям.
	Question	Company from Sumy region, Sumy district, Postolne village. has destruction of warehouses and agricultural machinery. Can we participate in the application for the agricultural machinery presented in the application?
	Answer	Yes, if your company meets all the criteria.
13	Запитання	Чи вважатиметься участь у Фермерському Господарстві представників національних меншин - додатковим плюсом?
	Відповідь	Ні
	Question	Is the participation of national minorities representatives in the FG considered an additional advantage?
	Answer	No
14	Запитання	Чи можливо подавати замовлення на косарку для трави на корм худобі ?
	Відповідь	Ви можете подавати запит на будь-які необхідні засоби і ваша заявка буде відповідно розглянута, в тому числі і на відповідність екологічним нормам.
	Question	Is it possible to place an order for a grass mower for livestock feed?
	Answer	Yes, you can request a grass mower for livestock feed. Your application will be reviewed based on eligibility criteria, including compliance with environmental standards.
15	Запитання	Якщо в 2024 році вже зробили крапельне зрошування за свої кошти, чи можна отримати фінансування?
	Відповідь	Ви можете подати заявку на отримання іншої допомоги. Відшкодування минулих витрат не передбачено в рамках програми.
	Question	If in 2024 we have already installed drip irrigation at our own expense, is it possible to get funding?
	Answer	No, the program does not provide reimbursement for past expenses, including drip irrigation installed in 2024 at your own expense.
16	Запитання	На яку суму допомоги може розраховувати Фізична особа, яка займається вирощуванням овочів? На яку суму допомоги може розраховувати ФОП який займається вирощуванням зернових та олійних культур .
	Відповідь	Мінімальний або максимальний розмір підтримки не встановлений. Заявники повинні подавати заявки, виходячи з потреб свого бізнесу, а запитувана сума повинна відповідати розміру бізнесу. Всі заявки будуть

		оцінюватися відповідно до встановлених критеріїв. Заявники повинні бути зареєстровані як українські суб'єкти господарювання. Незареєстровані фізичні особи не можуть подавати заявки. У разі схвалення, підтримка надаватиметься у формі товарів та послуг, а не грошових коштів. Умови однакові для всіх заявників, незалежно від форми власності та виду економічної діяльності, якщо вони відповідають встановленим критеріям.
	Question	What amount of support an Individual engaged in growing vegetables can expect to receive? How much assistance can a Individual entrepreneur engaged in growing grains and oilseeds expect to receive?
	Answer	There is no set minimum or maximum amount of support. Applicants should apply based on their business needs and the requested amount shall be relevant to the size of business. All applications will be evaluated according to the established criteria. To be eligible, applicants must be registered as Ukrainian business entities. Unregistered individuals cannot apply. If approved, support will be provided in the form of goods and services, not cash. The conditions are the same for all applicants regardless of ownership form and the type of economic activity as long as they meet the criteria.
17	Запитання	Чи можемо скористатися коштами за для купівлі сівалки? Чи тільки те, що в перелікові? На яку суму допомоги можна розраховувати? Які строки надання допомоги?
	Відповідь	Перелік обладнання є орієнтовним. Заявники повинні подавати заявки, виходячи з потреб свого бізнесу, відповідно до типу або розміру підприємства. Мінімальний або максимальний розмір підтримки не встановлений, а будь-який внесок або залучення додаткових коштів буде розглядатися як перевага. Заявки будуть оцінюватися за всіма встановленими критеріями. У разі схвалення, допомога надаватиметься у формі товарів або послуг, а не грошових коштів. Основні дедлайни: Подання заявки: До 30 січня 2025 року Завершення оцінки: Очікується до 15 лютого 2025 року Оголошення переможців: До 15 березня 2025 року Надання допомоги: За індивідуально визначеним графіком
	Question	Can we use the funds to buy a seeder? Or only what is on the list? What amount of assistance can we expect? What are the terms of assistance?
	Answer	The equipment list is illustrative. Applicants should apply based on their business needs, relevant to the type or size of the business. There is no set minimum or maximum amount of support, and any contribution or leverage will be considered as an advantage Applications will be evaluated according to all established criteria. If approved, assistance will be provided in the form of goods or services, not cash. Key deadlines: Application submission: Open until January 30, 2025 Assessment completion: Expected by February 15, 2025 Winner announcement: By March 15, 2025 Assistance delivery: According to individually determined schedule
18	Запитання	Чи розглядається спеціальна техніка для овочівництва, чи тільки та, що в презентації?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №17.
	Question	Is there any special equipment for vegetable growing, or just the one in the presentation?
	Answer	See answer to question #17.

19	Запитання	Чи може подати заявку ФОП, у якого немає найманої праці?
	Відповідь	Так, у разі, якщо ФОП відповідає усім критеріям
	Question	Can a Individual entrepreneur who does not have employees apply?
	Answer	Yes as long as you meet all the requiremnts
20	Запитання	Чи надаються косилки, самохідні косилки, маленьки пакувальники, наприклад прес підбирач тюкового типу?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №17.
	Question	Are mowers, self-propelled mowers, small packers, for example, a bale baler, provided?
	Answer	See answer to question #17.
21	Запитання	Фермерське господарство - займаюся вирощуванням, переробкою, сільськогосп. продукції в тому числі від домогосподарств, ми потребуємо підтримки у розширенні складських морозильних приміщень та лінію із переробки, питання стосується максимальної суми підтримки, яка ця сума?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №17.
	Question	We are smallholding engaged in cultivation, processing, agriculture. products, including from households, we need support in expanding warehouse freezers and a recycling line, the question concerns the maximum amount of support, what is this amount?
	Answer	See answer to question #17
22	Запитання	Які ліміти надання допомоги в грошовому еквіваленті? Чи повинен бути внесок заявника, якщо так який? Якщо в підприємства 2090-2500 га (підприємства не відносяться до великих підприємств) заявки розглядатися не будуть?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №17. Допомога нене має обмежень у грошовому еквіваленті, однак запитувана сума повинна відповідати розміру вашого бізнесу. Додатковий внесок від заявника буде розглядатися як перевага під час процесу оцінки. Розмір такого внеску визначається на розсуд заявника. У разі схвалення, допомога буде надана у формі товарів або послуг, а не грошових коштів. Заявники, які мають понад 1 000 гектарів землі у фізичному вимірі, не мають права брати участь у конкурсі.
	Question	What are the limits of support in monetary terms? Should there be a contribution from the applicant, if so, what is it? If the company has 2090-2500 hectares (the company does not belong to large companies), applications will not be considered?
	Answer	See answer to question #17. There is no set monetary limit for support however the requested amount shall be relevant to the size of your business. An additional contribution from the applicant will be considered an advantage during the evaluation process. The amount of such contributions is at the applicant's discretion. If approved, assistance will be provided in the form of goods or services, not cash. Applicants with more than 1,000 hectares of land in physical are not eligible
23	Запитання	Наприклад є два різно типних підприємств, а бенефіціар один і той самий, чи можна подавати дві заявки?
	Відповідь	Підприємства з окремими видами діяльності, власними активами та незалежною ресурсною базою, якщо вони належать одній особі, можуть подавати окремі заявки. Однак, якщо кілька суб'єктів господарювання працюють як одна компанія під керівництвом одного власника та/або

		керівника, можна подати лише одну заявку. Наприклад, ФОП і ТОВ з однаковим виробництвом не можуть подавати окремі заявки.
	Question	For example, there are two different types of companies, but the beneficiary is the same, can I submit two applications?
	Answer	Companies with separate activities, their own assets and an independent resource base, if owned by the same person, may submit separate applications. However, if multiple business entities operate as a single company under the same owner and/or manager, only one application can be submitted. For example, an Individual Entrepreneur and an LLC with the same production cannot apply separately.
24	Запитання	Чи буде розглядатися заявка якщо в підприємств 2100-2500 га, дані підприємства не відносяться до великих підприємств?
	Відповідь	Ні
	Question	Will the application be considered if the company has 2100-2500 hectares, and these companies are not large enterprises?
	Answer	No
25	Запитання	Як оподатковується ця допомога?
	Відповідь	Допомогу підприємства отримують у вигляді товарів та послуг, а не у вигляді грошових коштів. Відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 р. №153 " Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги " Проєкт USAID «Демократичне врядування у Східній Україні» має право додати заявників до картки реципієнта, що звільняє підприємство від необхідності оподаткування отриманих у якості міжнародної технічної допомоги товарів та послуг.
	Question	How is this aid taxed ?
	Answer	Support will be provided in the form of goods and services, not cash. According to the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated February 15, 2002 No. 153 " On the Creation of a Unified System for Attracting, Using, and Monitoring International Technical Assistance ", USAID DG East Activity has the right to add applicants to the recipient card, which exempts the enterprise from obligation to tax the goods and services received as international technical assistance.
26	Запитання	Якщо можна, додайте будь ласка контакти грант-менеджера
	Відповідь	Усі запитання можна надсилати на електронну адресу UDGEtender@ukraineDG-East.com протягом встановленого терміну
	Question	If possible, please add the contact details of the grant manager.
	Answer	You can send all your questions to the email address at UDGEtender@ukraineDG-East.com within the deadline.
27	Запитання	Якщо засновником малого підприємства виступає крупне підприємство. Мале підприємство може приймати участь?
	Відповідь	Так, якщо воно відповідає усім критеріям.
	Question	Can a small company participate if it's founder is a large companies?
	Answer	Yes, if it meets all the criteria.
28	Запитання	Під фактичною адресою розуміється юридична адреса ТОВ?
	Відповідь	Під фактичною адресою мається на увазі адреса де розташовані потужності підприємства.
	Question	Does the actual address means the legal address of the LLC?
	Answer	The actual address refers to the address where the company's facilities are located.

29	Запитання	Як можна редагувати заявку? Раніше не було графі сезонні працівники.
	Відповідь	Ви не можете редагувати свою заявку. Якщо вам потрібно внести суттєві доповнення, ви можете подати заявку повторно, зазначивши зміни в розділі «Опис бізнесу».
	Question	How can I edit the application? Previously, there was no column for seasonal workers.
	Answer	You cannot edit your application. If you need to make significant additions, you can resubmit your application and mention the changes in the business description section.
30	Запитання	Наразі працюють 5 осіб, влітку наймаємо ще 15. Скільки людей вказати?
	Відповідь	У першому питанні ви повинні вказати кількість штатних працівників, а в другому - кількість працівників з неповною зайнятістю або сезонних працівників (наприклад, тих, яких ви плануєте найняти влітку).
	Question	We currently employ 5 people, and we are hiring 15 more in the summer. How many people should I specify?
	Answer	You should specify the number of full-time employees in the first question and the number of part-time or seasonal workers (such as those you plan to hire in the summer) in the second question.
31	Запитання	Чи надається перевага Фізичній особі підприємцю чи Юридичній особі?
	Відповідь	Заявники будь-якої форми власності мають рівні права та можливості.
	Question	Is preference given to an individual entrepreneur or a legal entity?
32	Answer	Applicants of any form of ownership, whether an individual entrepreneur or a legal entity have equal rights and opportunities.
	Запитання	Які пункти потрібно відзначити у заявці для отримання допомоги на придбання обладнання для виробництва комбікормів?
	Відповідь	Щоб отримати допомогу на придбання обладнання для виробництва комбікормів, ви маєте обрати відповідне обладнання в категорії «Придбання обладнання для зберігання/переробки». Переконайтеся, що ви надаєте точну та актуальну інформацію. Зверніть увагу, що ця категорія також буде оцінюватися на відповідність екологічним стандартам.
	Question	What items need to be filled out in the application to receive assistance for the purchase of the compound feed production equipment?
33	Answer	To receive assistance for the purchase of compound feed production equipment, you should select the relevant equipment under the “Purchase of storage/processing equipment” category. Ensure that you provide accurate and relevant information. Please note that this category will also be evaluated for compliance with environmental standards.
	Запитання	Під час заповнення заявки не було вказано кількість сезонних працівників і в кінці не було картинок для підтвердження того що ти є людина. Як можна дізнатися що заявка пройшла успішну реєстрацію?
	Відповідь	Питання щодо сезонних працівників було додане. Картинки для верифікації, що форму заповнює людина є автоматично згенерованими і демонструються не усім учасникам. Поява такої верифікації не впливає на подачу заявки. Після подачі заявки вам мало прийти підтверджувальне повідомлення, що заявка подана успішно. Якщо у вас є сумніви, щодо того чи була прийнята ваша заявка ви можете подати її повторно зробивши відповідну примітку в описі вашого підприємства. У разі повторної подачі заявки, переконайтеся, що ви отримали повідомлення про успішну подачу.
	Question	When filling out the application, the number of seasonal workers was not indicated and there were no pictures at the end to confirm that you are a person. How can I make sure that the application was successfully registered?

	Answer	The question about seasonal workers has been added to the application. Pictures for verification that a person is filling out the form are automatically generated and are not shown to all participants. The appearance of such verification does not affect the submission of the application. After submitting the application, you should have received a confirmation message indicating that your application was successfully submitted. If you are ensure whether your application was accepted, you can resubmit it by making a corresponding note in the description of your company. In case of resubmitting the application, make sure that you receive a successful submission notification.
34	Запитання	Чи можуть приймати участь господарства Київської області, що постраждали від російської агресії, зокрема Бородянського району?
	Відповідь	Ні, цільовими регіонами є Дніпропетровська, Харківська, Одеська, Запорізька, Херсонська, Миколаївська, Сумська, Луганська та Донецька області.
	Question	Can farms in the Kyiv region affected by Russian aggression, in particular Borodyansky district, participate?
	Answer	No, the target regions are Dnipropetrovsk, Kharkiv, Odesa, Zaporizhia, Kherson, Mykolaiv, Sumy, Luhansk and Donetsk regions.
35	Запитання	Якщо підприємство має до 1000 га землі для с/г діяльності, проте вся територія замінована та не підлягає розмінуванню, тому господарська діяльність не здійснюється. Чи може це підприємство брати участь на створення, наприклад, нових теплиць та будуть нові робочі місця ?
	Відповідь	Так, компанія може взяти участь у створенні нової теплиці, якщо вона має вільну землю для такої діяльності та відповідає іншим критеріям. Обов'язково включіть відповідну інформацію про земельну ситуацію у вашу заявку
	Question	Can the company participate in the creation of, for example, new greenhouses and will there be new jobs If a company has up to 1000 hectares of land for agricultural activities, but the entire territory is mined and cannot be cleared of mines, so no business activities are carried out?
	Answer	Yes, the company can participate in the creating of a new greenhouse available if it has available land for such activities and meets the other criteria. Be sure to include the relevant information about the land situation in your application
36	Запитання	Максимальна кількість допомоги, чи є вимога щодо співфінансування в рамках цієї допомоги?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №17.
	Question	Maximum supportrt amount, is there a requirement for co-financing under this assistance?
	Answer	See answer to question #17.
37	Запитання	У вимогах до заявників сказано, що заявники повинні продемонструвати ефективне управління та представити систему внутрішнього контролю, яка захищає активи. Що мається на увазі? Як ми повинні демонструвати ефертивне управління? Що мається на увазі під системою внутрішнього контролю?
	Відповідь	Будь ласка, надайте реєстраційні документи, ліцензії та дозволи. Якщо компанія має бухгалтерську систему, веде бухгалтерський облік та/або має систему управління персоналом, це демонструє, що бізнес ведеться належним чином відповідно до державних регуляцій.
	Question	The requirements for applicants state that applicants must demonstrate effective management and present an internal control system that protects assets. What does

		this mean? How should we demonstrate effective management? What is meant by an internal control system?
	Answer	Please submit your registration documents, licenses, and permits. If a company has an accounting system, bookkeeping, or HR system in place, it demonstrates that the business is run appropriately due to government regulations.
38	Запитання	Чи можна придбати обладнання від європейського виробника?
	Відповідь	Заявники повинні вказувати необхідні технічні характеристики, а не виробника. Хоча під час закупівель перевага надаватиметься українським виробникам, імпортні товари можуть бути придбані, якщо техніка із зазначеними параметрами недоступна в українських виробників. Всі товари, що закуповуються DG East, повинні бути сертифіковані в Україні.
	Question	Is it possible to purchase equipment from a European manufacturer?
	Answer	Applicants should specify the required specifications not the manufacturer. While preference will be given to Ukrainian manufacturers during procurement, imported goods may be purchased if machinery with the specified parameters is not available from Ukrainian producers. All goods purchased by DG East must be certified in Ukraine.
39	Запитання	Яка мінімальна кількість працівників має бути на підприємстві?
	Відповідь	Вимог щодо мінімальної кількості працівників для подачі заявки немає.
	Question	What is the minimum number of employees an company should have?
	Answer	There are no requirements for a minimum number of employees.
40	Запитання	Потрібна допомога у придбанні с/г техніки, який відсоток співфінансування потрібен.
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №17.
	Question	I need help purchasing agricultural equipment, what percentage of co-financing is required?
	Answer	See answer to question number #17.
41	Запитання	Чи може невелика сироварня подаватися на отримання обладнання?
	Відповідь	Так, невелика сироварня може подати заявку на отримання обладнання за умови, що воно відповідає екологічним вимогам. Це буде перевірено під час процесу оцінювання.
	Question	Can a small cheese factory apply for equipment?
	Answer	Yes, a small cheese factory can apply for equipment provided that the equipment meets environmental requirements. This will be assessed during the evaluation process.
42	Запитання	Трактори до 100 к.с. На яку суму, марку можна претендувати ?
	Відповідь	Програма не встановлює мінімального чи максимального розміру допомоги. Ви маєте визначити обладнання, виходячи з розміру бізнесу, потреб, актуальності. Виробник може бути вказаний лише для ілюстрації. Конкретна модель та бренд будуть визначені на основі відкритого конкурсу та будуть максимально наближені до початкового запиту. USAID DG East не може гарантувати придбання конкретної моделі.
	Question	Tractors up to 100 hp. What amount and brand can I claim?
	Answer	The program does not set a minimum or maximum amount of assistance. You shall specify the equipment based on the business size, needs, relevance. The manufacturer can be indicated illustrative purposes only. The specific model and brand will be determined through an open competition and will be as close as possible to the original ask. USAID DG East cannot guarantee the purchase of a particular model.

43	Запитання	Я займаюсь продажем комбикормів та кормів для тварин , хочу придбати обладнання для виробництва крупи, чи можу подаватизаявку для придбання Крупорушку
	Відповідь	Так, якщо воно відповідає екологічним стандартам.
	Question	I am engaged in the sale of animal feed and feed for animals, I want to purchase equipment to produce cereals. Can I apply to purchase a cereal mill?
	Answer	Yes, if it meets environmental requirements.
44	Запитання	Маємо проєкт будівництва тепличного комплексу для вирощування овочів. В рамках проєкту є модульна котельня чи можемо подавати заяву на отримання допомоги на модульну котельню?
	Відповідь	Ні
	Question	We have a project to build a greenhouse complex for growing vegetables. As part of the project, there is a modular boiler house, can we apply for assistance for the modular boiler house?
	Answer	No
45	Запитання	Чи можна в якості допомоги отримати насіння ячменю та люцерни?
	Відповідь	Насіння ячменю та люцерни не може бути профінансовано
	Question	Is it possible to receive barley and alfalfa seeds as aid?
	Answer	Barley and alfalfa seeds cannot be funded
46	Запитання	Чи вся Запорізька область може отримувати допомогу? Чи є обмеження щодо наближення до лінії фронту?
	Відповідь	Усі підконтрольні уряду території Запорізької області включені до цільового списку. Будь ласка, дивіться також відповідь на питання №1
	Question	Is the entire Zaporizhzhia region eligible to receive aid? Are there any restrictions on approaching the front line?
	Answer	All Government controlled territories in Zaporizhzhia Oblast are included in the target list. Please also see the answer to the question #1
47	Запитання	Якщо потрібно з сільгосподарської техніки декілька видів обладнання треба вказувати те що потрібно, чи вибрати одну категорію яка найбільш необхідна? Можна вказати декілька позицій, а пізніше можна буде вибрати що має більшу необхідність?
	Відповідь	Ви можете вказати все необхідне обладнання, виходячи з розміру та діяльності вашого підприємства. Однак, якщо ваша заявка буде схвалена, розмір і вид допомоги, що надається, визначатиме Генеральний директорат «Схід». Під час заповнення заявки ви можете вказати, які предмети є найбільш необхідними для вашого підприємства та матимуть найбільший вплив на його розвиток.
	Question	If you need several types of agricultural equipment, should you specify what you need, or choose one category that is most needed? Can I specify several items, and later I can choose what is more necessary?
	Answer	You can specify all the necessary equipment, based on the size and activities of your company. However, if your application is approved, the amount and type of assistance provided will be determined by DG East. When filling out the application, you can indicate which items are most necessary for your business and would have the greatest impact for its development.
48	Запитання	Якщо є декілька підприємств але в них бенифіціар один, чи можуть вони подаватись? Якщо у підприємства засновником є інше його ж підприємство з більш високими фінансовими оборотами, кількістю персоналу?
	Відповідь	Кожна компанія може подати заявку, незалежно від структури власності, якщо вона відповідає вимогам конкурсу. Однак, якщо власником двох

		компаній з однаковим видом діяльності є одна й та сама особа, можна подати лише одну заявку.
	Question	If there are several companies but only one beneficiary, can they be submitted? If the founder of the company is another company with higher financial turnover and number of employees?
	Answer	Each company can apply, regardless of its ownership structure, as long as it meets the competition's requirements. However, if the owner of two companies with the same type of activities is the same person, only one application can be submitted.
49	Запитання	Які документи треба подавати разом із заявкою?
	Відповідь	При подачі заявки не потрібно надавати жодних документів. Однак, якщо ваша заявка буде відібрана для отримання допомоги, вам необхідно буде надати документи, що підтверджують відповідність компанії критеріям відкритого конкурсу. Це можуть бути реєстраційні документи, право власності або дозвіл на землю та/або приміщення, користування, дозволи на спеціальні ресурси (наприклад, дозвіл на водокористування) та офіційна реєстрація як виробника харчових продуктів. Точний перелік необхідних документів залежатиме від діяльності вашої компанії та буде визначений Генеральним Директоратом Східного партнерства. Компанії, які не зможуть надати необхідні підтверджуючі документи, не матимуть права на отримання допомоги.
	Question	What documents should be submitted with the application
	Answer	No documents are required when submitting an application. However, if your application is selected for assistance, you will be required to provide, documents confirming the company's compliance with the open call criteria. These may include registration documents, ownership or permit for land and/or premises, use, permits for special resources (e.g. water use permit) and official registration as a food producer. The exact list of required document will depend on your company's activities and will be determined by DG East. Companies that cannot provide necessary supporting documents, will not be eligible for assistance.
50	Запитання	Техніка має бути виключно нова, чи можливе придбання б/у?
	Відповідь	DG East може закуповувати лише нове обладнання та техніку.
	Question	Does the equipment have to be exclusively new, or can it be used?
	Answer	DG East can only purchase new equipment and machinery.
51	Запитання	С\г техніка має бути вітчизняна чи будь-яка ?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №37.
	Question	Should agricultural machinery be domestic or any?
	Answer	See the answer to question #37.
52	Запитання	Чи можна подавати запит на специфічну техніку, конкретного виробника?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №37.
	Question	Is it possible to submit a request for specific equipment, a specific manufacturer?
	Answer	See the answer to question #37.
53	Запитання	Якщо ми вже отримували допомогу від USAID у 2024 році, чи можемо ми знову подати заявку?
	Відповідь	Так, ви можете подати заявку на підтримку повторно, якщо ваша компанія відповідає критеріям відкритого конкурсу. Однак ви повинні вказати, яку допомогу ви отримували раніше і в рамках якого проекту USAID.
	Question	If we already received assistance from USAID in 2024, can we apply again?

	Answer	Yes, you can apply for the support again if your company meets the open call criteria. However, you must indicate what assistance you previously received and from which USAID project.
54	Запитання	Якщо підприємство буде подавати заявку на крапельне зрошення, проєкт на це зрошення уже повинен бути розроблений? А якщо він ще в процесі розробки?
	Відповідь	Ви можете подати заявку, навіть якщо проєкт крапельного зрошення ще перебуває на стадії розробки. Однак у заявці необхідно вказати перелік обладнання та матеріалів, необхідних для реалізації проєкту.
	Question	If a company applies for drip irrigation, should the project for this irrigation already be developed, and if it is still in the process of development, what if it is not?
	Answer	You can submit an application even if the drip irrigation project is still in development. However, you must specify in the application the list of equipment and materials needed to implement the project.
55	Запитання	Якщо підприємство отримує допомогу то потім будуть надані кошти на закупівлю конкретного обладнання? Чи підприємство подає конкретний агрегат фонд сам закупляє її?
	Відповідь	Якщо компанія отримає допомогу, допомога буде надана у вигляді товарів та послуг, а не грошових коштів. Компанія вкаже необхідне обладнання, а фонд придбає його безпосередньо від імені заявника.
	Question	If a company receives a support, will it be provided with funds to purchase specific equipment, or does the company submit a specific unit and the fund purchases it directly?
	Answer	If the company receives support, assistance will be provided in the form of goods and services, not cash. The company will specify the required equipment, and the fund will purchase it directly on behalf of the applicant.
56	Запитання	Де взяти форму для заповнення заявки ?
	Відповідь	Ви можете заповнити заявку за посиланням (https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe14vObqrgOPneKgXrnkrKF-8JCAUymLVkrb784jbdANJ8-pw/viewform)
	Question	Where to get the application form?
	Answer	You can submit the application using the link (https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe14vObqrgOPneKgXrnkrKF-8JCAUymLVkrb784jbdANJ8-pw/viewform)
57	Запитання	Якщо підприємство проходить надалі у відбір чи необхідно надавати додаткові обґрунтування і підтверджуючі документи щодо необхідної техніки.
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №48
	Question	If the company is further selected, is it necessary to provide additional justification and supporting documents for the required equipment.
	Answer	See answer to question #48
58	Запитання	Чи може подавати заявку неприбуткова спілка? Чи може подати заявку водопостачальна компанія? *Асоціація неприбуткових профспілок
	Відповідь	Ні
	Question	Can a non-profit union apply? Can a water production company apply? *argo non-profit union association
	Answer	No
59	Запитання	Чи є якесь обмеження по КВЕД, для отримання допомоги?

	Відповідь	Ні, обмежень щодо виду економічної діяльності (за кодами КВЕД) немає, якщо підприємство належить до агропромислового комплексу.
	Question	Are there any restrictions on the type of economic activities (according to NACE codes) for receiving assistance?
	Answer	No, there are no restrictions on the type of economic activities (according to NACE codes) as long as the enterprise is classified as part of the agro-industrial complex.
60	Запитання	Чи може подавати заявку елеватор, де основний КВЕД складське зберігання?
	Відповідь	Так, елеватор з основним кодом КВЕД «складське господарство» може подати заявку за умови, що компанія відповідає всім іншим критеріям відкритого конкурсу.
	Question	Can a grain elevator, with the main NACE code "warehouse storage", apply?
	Answer	Yes, a grain elevator with the main NACE code "warehouse storage" can apply for the support, provided the company meets all other open call criteria.
61	Запитання	Що якщо наразі теплиця розбита, це Херсонська область, і земля на узбережжі на березі Дніпра?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №1
	Question	What if the greenhouse is currently broken down, this is Kherson region, and the land is on the coast on the banks of the Dnipro?
	Answer	See answer to question #1
62	Запитання	Заповнювати аплікаційну форму англійською чи українською мовою?
	Відповідь	Українською.
	Question	Shall we fill out an application form in English or in Ukrainian language?
	Answer	Ukrainian
63	Запитання	Який тип компанії може подати заявку? Якщо є дві непов'язані компанії, одна з яких займається садівництвом та вирощуванням свіжих фруктів (вишня/груша), а інша - виробництвом зернових/олійних культур, таких як соя, соняшник та технічні коноплі. Чи може подавати заявку друга компанія, яка зосереджена в основному на селекції/виробництві насіння, або це тільки компанії, які виробляють свіжі/перероблені продукти харчування, готові для кінцевого споживача?
	Відповідь	Будь-яке офіційно зареєстроване підприємство в Україні, розташоване в цільових регіонах на підконтрольних Уряду України територіях, діяльність якого пов'язана з агропромисловим комплексом, і яке має менше 1 000 га землі у фізичному користуванні та/або менше 250 працівників, може подати заявку на підтримку. Обидві компанії, описані вище, можуть подати заявку на підтримку, якщо вони відповідають усім критеріям, переліченим вище. Немає жодних обмежень щодо виду діяльності, якщо вона належить до агропромислового сектору.
	Question	1. What type of company can apply? If there are two unrelated companies where one is focused on horticulture fresh fruit production (cherry/pear) while other focused on production of grain/oilseed, like soy, sunflower and technical hemp. Can second company apply which is focused mainly on seed breeding/seed production, or it's just companies that produce fresh/processed foods ready for final consumer?
	Answer	Any officially registered enterprise in Ukraine, located in the target regions in the territories controlled by the Government of Ukraine, whose activities are related to the agro-industrial complex, and has less than 1,000 hectares of land in physical use and/or less than 250 employees can apply for support. Both companies described above can apply for support if they meet all the criteria listed above.

	There are no restrictions on the type of activity, as long as it is part of the agro-industrial sector.
Запитання	Чи вважається це грантом, який в кінцевому підсумку повинен бути повернутий протягом певного періоду часу у вигляді податку на додану вартість на вироблену продукцію компанії або прибутку, чи це підтримка, яка не має вимоги повернути дані інвестиції, а натомість має на меті принести користь навколишньому регіону (створення додаткових робочих місць і т.д.).
Відповідь	Ця програма не є грантовою, а надає допомогу у вигляді прямої безповоротної передачі товарів та послуг. Програма спрямована на підтримку мікро-, малих та середніх підприємств у сільськогосподарському, харчовому та переробному секторах на територіях, що найбільше постраждали від бойових дій. Надана допомога не є безповотною. Однак під час оцінювання проектів перевага надаватиметься компаніям, які продемонструють значний соціальний вплив на розвиток своєї діяльності та регіону.
Question	Does it count as grant that's eventually must be refundable during certain time period in terms of added tax return on produced goods by company or profit or it counts as a support, it doesn't posses the requirement to return the given investments but instead its point to benefit surrounding region (development of additional labour jobs, etc.).
Answer	This program is not a grant program, but provides assistance in the form of direct non-refundable transfer of goods and services . The program aims to support micro, small and medium-sized enterprises in the agricultural, food and processing sectors in the areas, most affected by the hostilities. The assistance provided is not repayable.. However, companies that demonstrate a significant social impact on the development of their operations and the region will be given preference during the evaluation process.
Запитання	Чи існує якась інша форма цього файлу-заявки, наприклад, pdf-версія, щоб переглянути всю заявку з усіма потенційними товарами, які можуть бути надані, замість того, щоб прокручувати заявку сторінку за сторінкою? (Просто зручніше переглядати всі потенційні товари одночасно).
Відповідь	Аплікаційна форма доступна лише в електронному вигляді. Однак, для зручності ви можете скористатися презентацією як зразком аплікаційної форми, щоб переглянути їх усі одразу.
Question	Is there any other form of this file-application like pdf version to observe the whole application with all potential goods potentially be provided instead of scrolling down through the application page by page? (It's just more convenient to observe all potential goods at the same time).
Answer	The application form is available only as an online form. However, you can refer to the presentation as a sample of the application form allowing you to view them all at once for convenience.
Запитання	Чи можна переглядати такі позиції, як спеціальні жатки для зернозбиральних комбайнів, як потенційні товари?
Відповідь	Чи можна розглядати спеціальні жатки для зернозбиральних комбайнів як потенційний товар, залежить від потужності комбайна та площі, яку потрібно обробити. Будь ласка, надайте точні технічні характеристики у вашій заявці для більш точної оцінки.
Question	Can items like special headers for harvesting combines be observed as potential goods?

Answer	Whether special headers for harvesting combines can be considered as potential goods depends on the combine's capacity and the area to be processed. Please provide the exact specifications in your application for a more accurate evaluation.
Запитання	Чи має значення, яка форма власності сільськогосподарських полів, що використовуються для вирощування врожаю, повинна бути у компанії-заявника? Чи це власні поля, чи орендовані у фізичної особи, чи це державні поля, які орендуються для вирощування врожаю? Чи поля не мають жодного відношення до заявки, якщо компанія-заявник повністю розуміє і знає, який вид діяльності вона подає для отримання потенційних об'єктів інвестування?
Відповідь	Тип власності на землю одночасно не впливає на заявку, однак компанія повинна підтвердити відповідний дозвіл на користування полів (право власності, або давнострочкова оренда не менше 5 років). Перелік допомоги в заявці повинен відповідати діяльності компанії. Державні підприємства не мають права претендувати на отримання допомоги.
Question	Does it matter which type of agricultural fields ownership form should be in company-applicant's possession that being used for harvest production? Like owned fields or rented from physical person or these are government-owned fields that being rented for harvest production? Or the fields do not have anything to do with the application, as long as the company-applicant fully understands and knows what type scope of activity it applies for potential goods of investments?
Answer	The type of land ownership does not directly impact the application, however, the company shall demonstrate the appropriate permit to use the fields (ownership, or long-term lease for at least 5 years). The list of requested assistance in the application should align with the company's activities. The state-owned enterprises are not eligible to apply for assistance.
Запитання	Яка країна є виробником товарів, що цікавлять компанію. Якщо компанія подає заявку на насоси польського виробництва і вони там виробляються, то можна подавати на них, чи варто зосередитися на товарах українського виробництва? Чи все ж таки ми повинні подавати те, що ми шукаємо, залежно від наших потреб, а потім це все буде спостерігати комісія DG East?
Відповідь	Будь ласка, дивіться відповідь на питання №37.
Question	What country is the producer of goods that company is interested in. If company is applying for the pumps made by Poland and it's made there, can you apply for that, or should focus on goods made by Ukraine? Or we should still apply what we are looking for depending on our needs and then it all be observed by the commission?
Answer	Please see answer to question #37.
Запитання	Наприклад, запитується кількість насосів, які компанія шукає. Це певний перелік насосів, який ви надаєте, чи ми просто вказуємо кількість, а далі, в залежності від рішення щодо заявки, керівник компанії обговорює це питання з комісією або надає детальну інформацію про модель та виробника насоса?
Відповідь	має бути вказана кількість і специфікації всіх необхідних вам машин та обладнання. Важливо надати якомога більше деталей у заявці, щоб вона не потребувала подальших роз'яснень. Якщо ваша заявка буде схвалена, будь-які додаткові обговорення щодо моделі або виробника обладнання будуть обговорюватися безпосередньо з DG East.
Question	It asks the number of pumps the company is seeking for example. Is it certain list of pumps you provide or we just indicate the number and further on depending on application decision company's CEO discusses that question with the board of DG East or provides the detailed info about model and manufacturer of the pump?

	Answer	Your application should include the quantity and specifications of all machinery and equipment you need. It is important to provide as much detail as possible in the application, so that it does not require further clarification. If your application is approved, any additional discussions regarding the model or manufacturer of the equipment will be addressed directly with DG East.
	Запитання	Чи може зареєстрована фізична особа-підприємець без найманої робочої сили, діяльність якої зосереджена на обробці полів (обробці ґрунту), подати заявку на отримання техніки для розвитку свого бізнесу? Діяльність цього підприємця взагалі не пов'язана з виробництвом товарів.
	Відповідь	Заявку на отримання допомоги може подати фізична особа-підприємець. Відповідність підприємця критеріям відкритого конкурсу буде розглядатися в процесі оцінки.
	Question	Can registered physical-entrepreneur without any labour force whose activity mainly focuses on field processing (soil tillage) can apply for machinery for his/her development of business? The activity is not based on goods production at all in the case of this entrepreneur.
	Answer	An individual entrepreneur can apply for assistance. The eligibility of the entrepreneur for the open call will be addressed during the evaluation process.
	Запитання	Якщо компанія знаходиться в Нікопольському районі Дніпропетровської області, чи може вона подати заявку? Підприємство розташоване там, де не було завдано фізичної шкоди в результаті обстрілів, але Нікопольський район вважається таким, що зазнає частих обстрілів з іншого берега Дніпра. Чи існують певні умови, які застосовуються до Нікопольського регіону, і де можна дізнатися відповідь на це питання?
	Відповідь	Див. відповідь на питання №1 Так, Нікопольський район, мають право подавати заявку.
	Question	If the company is located in Nikopol district of Dnipro region, does it count as a company that can apply? The company is located where physical damage hasn't been produced by attacks, however Nikopol district counts as one that gets frequent attacks from another side of Dnipro River. Is there a certain condition that's applied to Nikopol district, where is it possible to find out the answer for this question?
	Answer	See answer to question #1 Yes , Nikopol district, are eligible to apply.
64	Запитання	Чи може підприємство з бутильовання води подаватись?
	Відповідь	Так, якщо воно відповідає усім іншим критеріям і у вас є дозвіл на водокористування.
	Question	Can a water bottling company apply?
	Answer	Yes, if it meets all other criteria and you have a water use permit.
65	Запитання	Чи обов'язково має бути не менше 1 працівника?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №45.
	Question	Does there have to be at least 1 employee?
	Answer	See answer to question #45.
66	Запитання	Трактор потужністю 110 к.с. вже не підпадає?
	Відповідь	Максимально допустима потужність обладнання - до 100 к.с. Тому трактор потужністю 110 к.с. на допомогу не претендує.
	Question	Good afternoon. Does a 110 hp tractor no longer qualify?
	Answer	The maximum permissible power for the equipment is up to 100 hp. Therefore, a tractor with 110 hp does not qualify for assistance
67	Запитання	В 2020 році відкрив ФОП. Вирощував фрукти та овочі, мав пасіку. На початку повномасштабного вторгнення, щоб зберегти життя собі та своїй

		сім'ї вимушений був закрити ФОП, все покинути та виїхати за кордон. Зараз живу у Дніпропетровській області. Хочу відновити свою діяльність, завести тепличне господарство. Чи можу я відновити ФОП після того як буду знати що я отримаю допомогу?
	Відповідь	Щоб подати заявку, ви повинні мати дійсну реєстрацію. Якщо ваша реєстрація як фізична особа-підприємець все ще активна, ви можете подати заявку на отримання допомоги. Якщо ні, вам потрібно буде відновити реєстрацію ФОП перед подачею заявки.
	Question	In 2020, I registered as Individual entrepreneur. I grw fruits and vegetables and had an apiary. At the beginning of the full-scale invasion, to save his and his family's lives, he was forced to close his business, leave everything behind and go abroad. Now I live in the Dnipro region. I want to resume my business and start a greenhouse farm. Can I resume my sole proprietorship after I know I will receive support?
	Answer	You must have a valid registration to submit an application. If your individual entrepreneurship registration is still active, you can apply. If it is not, you will need to resume your sole proprietorship before applying.
	Запитання	В якому пункті постанови 153 вказано, що допомога звільняється від оподаткування. Ми юридична особа на 4 групі єдиного податку і для нас важливо знати, чи буде надана допомога вважатися доходом в розрахунку 75% доходу від виробництва власної продукції?
68	Відповідь	<p>Відповідно до пункту 2 Загальних положень та умов, усі партнери Генерального директорату «Схід» будуть зареєстровані як Реципієнти, тобто фізичні або юридичні особи, які безпосередньо отримують міжнародну технічну допомогу в рамках проєкту (програми). Відповідно до пункту 23, у разі необхідності застосування податкових пільг, передбачених законодавством України та міжнародними договорами, Секретаріат Кабінету Міністрів України у п'ятиденний строк після реєстрації проєкту (програми) надсилає копію реєстраційної картки проєкту (програми) та копію плану закупівель в електронному вигляді до Державної податкової служби та Державної митної служби. Це необхідно для того, щоб поінформувати їх про податкові пільги, передбачені законодавством України та міжнародними договорами для реалізації проєкту.</p> <p>Відповідно до пункту 45, реципієнт повинен вести облік коштів, використаних у рамках програми технічної допомоги, зокрема фінансових ресурсів (грантів). Бенефіціар здійснює нагляд за цільовим використанням міжнародної технічної допомоги на основі результатів моніторингу, як зазначено в Додатку 3 до цього Порядку.</p> <p>Крім того, відповідно до статті 1 Угоди, товари, матеріали та інше майно, що надаються або використовуються у зв'язку з програмами допомоги Сполучених Штатів, можуть імпортуватися, експортуватися або використовуватися в Україні без будь-яких тарифів, мит, митних зборів, податків на імпорт та інших подібних податків або зборів, що накладаються Україною або будь-яким її органом. Будь ласка, зверніть увагу, що жодних платежів не буде здійснено на балансові рахунки організації. DG East придбає та передасть обладнання та меблі (далі - майно) партнеру. Таким чином, лише отримане майно потрібно буде обліковувати в бухгалтерському обліку. Якщо майно включає транспортні засоби, які потребують реєстрації у відповідних органах, не існує жодних звільнень від сплати реєстраційних зборів, і такі витрати повинні бути покриті партнером. Однак ми рекомендуємо проконсультуватися з місцевою податковою службою для</p>

		отримання конкретних бухгалтерських рекомендацій та роз'яснень щодо звільнення від сплати податків у разі реєстрації майна реципієнтом.
	Question	Which paragraph of Resolution 153 states that the aid is exempt from taxation. We are a legal entity in the 4th group of the single tax and it is important for us to know whether the assistance provided will be considered income in the calculation of 75% of the income from the production of our own products?
	Answer	<p>In accordance with clause 2 of the General Terms and Conditions, all partners of DG East will be registered as a Recipient, meaning an individual or legal entity who directly receives international technical assistance under the project (program). As per clause 23, if there is a need to apply the tax benefits provided by Ukrainian legislation and international treaties, the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine will send a copy of the project (program) registration card and a copy of the procurement plan in electronic form to the State Tax Service and State Customs Service within five days after the project (program) registration. This is to inform them of the tax benefits available under Ukrainian law and international treaties for the project's implementation.</p> <p>In accordance with clause 45, the Recipient must maintain records of the funds used, under technical assistance program, specifically financial resources (grants). The beneficiary will supervise the targeted use of international technical assistance based on monitoring results as outlined in Annex 3 of this Procedure. Further, pursuant to Article 1 of the Agreement, goods, supplies, and other property provided or used in connection with United States assistance programs may be imported, exported, or used in Ukraine free from any tariffs, duties, customs duties, import taxes, and other similar taxes or charges imposed by Ukraine or any of its agencies. Please note that no payment will be made to the organization's balance sheet accounts. DG East will purchase and transfer the equipment and furniture (hereinafter referred to as the property) to the partner. Therefore, only the received property will need to be accounted for in the accounting records. If the property involves vehicles that require registration with relevant authorities, there no exemptions from registration fees and such costs must be covered by the partner. However, we recommend consulting with the local tax office for specific accounting guidance and clarification on tax exemption in the case of property registration by the recipient.</p>
69	Запитання	Заявку на участь у конкурсі я вже подав. Прослухав семінар і хочу в заявці уточнити деякі пункти по обладнанню. Як це зробити? Для того щоб займатися тепличним господарством я пробував скважину на присадибній ділянці будинку в якому я живу. Вона дає 2500 літрів на добу. Це моя скважина. Який потрібен дозвіл на водокористування?
	Відповідь	Ви можете заповнити заявку повторно, обов'язково вказавши це у описі вашого підприємства. На такий обсяг води спец дозвіл на водокористування не потрібен. Вам потрібен дозвіл у разі, якщо ви використовуватимете від 5 кубічний метрів.
	Question	<p>I have already submitted an application for participation in the competition. I have listened to the seminar and want to clarify some points about the equipment in the application. How can I do this?</p> <p>In order to engage in greenhouse farming, I have drilled a well on the backyard of the house where I live. It produces 2,500 liters per day. This is my well. What kind of water use permit do I need?</p>
	Answer	You can fill out the application again, making sure to indicate this in the description of your company. No special water use permit is required for this volume of water. You will need a permit if you use more than 5 cubic meters.

70	Запитання	<p>1. В якому вигляді повинна оформлятися заявка?</p> <p>2. На яку адресу направляти грантову програму з описом необхідної допомоги?</p> <p>3. Я заповнив гугл форму заявки та подав її, тепер потрібно більш детально розписати яку техніку та агрегати потрібно в рамках гранту?</p>
	Відповідь	<p>Щоб подати заявку на участь у відкритому конкурсі, вам необхідно якомога ретельніше заповнити гугл-форму за наданим посиланням. Ця форма буде слугувати вашою офіційною заявкою. Усі деталі, що стосуються специфікації обладнання, необхідного для вашої компанії, повинні бути вказані у відповідних розділах форми. Якщо DG East виникнуть додаткові запитання під час розгляду заявки, з вами зв'яжуться. Будь ласка, зверніть увагу, що будь-які запити на роз'яснення від DG East не гарантують, що ви отримаєте допомогу. Заявники, чиї заявки будуть відібрані для отримання допомоги, будуть повідомлені про це окремо.</p>
	Question	<p>1. In what form should the application be made?</p> <p>2. To which address should I send the grant program with a description of the assistance needed?</p> <p>3. I have filled out the Google application form and submitted it, now I need to describe in more detail what equipment and units are needed under the grant?</p>
	Answer	<p>To apply for participation in the open call, you need to complete the Google form at the provided link as thoroughly as possible. This form will serve as your official application. All details regarding the specification of the equipment needed for your company should be indicated in the appropriate sections of the form. If DG East has any additional questions during the application evaluation process, you may be contacted. Please note that any clarification requests from DG East do not guarantee that you will receive assistance. Applicants whose applications are selected for assistance will be notified separately.</p>
71	Запитання	<p>Після того, як товари надані, чи є вони власністю компанії-заявника або організації, що надає допомогу (наприклад, USAID)? Скажімо, компанія отримала сортувальну машину для насіння, і вона повинна вказати, що вона використовується для цього процесу. У випадку, якщо компанія-заявник є власником машини, вона може вказати її, однак, якщо вона залишається протягом певного періоду часу у володінні, наприклад, USAID, це не вважається, оскільки вона має цю машину для надання певних послуг, що підтверджують потреби компанії.</p>
	Відповідь	<p>Усі товари та послуги передаються заявнику за договором дарування, і вони повинні бути відображені на балансі заявника відповідно до стандартів бухгалтерського обліку України.</p>
	Question	<p>Once the goods are given, are they possessed as an ownership of company applicant or the help-issuer (USAID for example)? Let's say the company get sorting machine for the seeds and it has to list the machine as the one being used for the process. In case of company-applicant possession, the company can indicate the machine, however, if it stays throughout some period of time in the possession of USAID for example, it doesn't count as it has this machine for certain service proving for company's needs.</p>
	Answer	<p>All goods and services are transferred to the applicant through a deed of donation, and the items must be recorded on the applicant's balance sheet in accordance with the Accounting Standards of Ukraine.</p>
72	Запитання	<p>Під час заповнення заявки можуть бути вказані машини з різною вартістю. У зв'язку з різними потребами, можна вказати всі потреби, які можуть бути застосовані. Якщо компанія потребує товарів на суму, скажімо, 40 000 доларів США, з яких 15 товарів перераховані в списку, а 16-й товар, жатка</p>

		для комбайнів, коштує стільки ж, чи повинна компанія все одно вказувати його? Чи повинна компанія-заявник намагатися розставити пріоритети допомоги в межах різних рівнів пріоритетності для покращення своїх бізнес-процесів, чи все ж таки вказувати все, що вона шукає, а інвестиції товарів все одно будуть надані після остаточного рішення Комісії?
	Відповідь	Вам потрібно вказати існуючі потреби вашої компанії та відповідно розставити пріоритети. Остаточне рішення прийматиме Генеральний директорат «Схід», враховуючи такі фактори, як розмір підприємства, його вплив на громаду та інші відповідні критерії.
	Question	When filling out the application, there are might be machines with different costs. Due to different needs, all the needs might be indicated that are applicable. If the company requires the goods for let's say 40,000\$ which are 15 goods listed worth of, while there is 16th good, the harvester header, that costs itself the same amount, should the company still indicate it? Should the company-applicant try to prioritize the help within different priority levels for its business processes accomplishment or should it still indicate everything it's seeking of and the investment of goods will be still given upon the final decision of DG East Commission?
	Answer	You need to indicate your company's existing needs and prioritize them accordingly. The final decision will be made by DG East, considering factors such as the size of the enterprise, its impact on the community, and other relevant criteria.
73	Запитання	Якщо компанія займається селекцією насіння, яке вона виробляє, чи може вона також подати заявку на лінію сортування/пакування/маркування?
	Відповідь	Так.
	Question	If the company is involved in seed breeding which it produces, may it apply for sorting/packaging/marketing line as well?
	Answer	Yes
74	Запитання	Якщо є види діяльності, якими компанія ще не займалася, наприклад, вирощування овочів, якщо компанія планує почати займатися цим, чи може вона подати заявку на отримання допомоги?
	Відповідь	Так, ви можете подати заявку, за умови, що ви вкажете цю інформацію у вашій заявці.
	Question	If there are activities that have not yet been involved in the company, like vegetable production, if the company considers starting doing this, may it apply for it?
	Answer	Yes, you can apply, provided you include this information in your application.
75	Запитання	Якщо компанія зареєстрована за законом і документами в регіоні, який є застосовним для подачі заявки, але деякі товари, які вона шукає, потрібні в іншому регіоні, де розташовані її обсяги виробництва, однак цей регіон не вказаний у заявці, чи може це все ще бути застосовним для подачі заявки на це чи ні? З повагою
	Відповідь	Всі товари та послуги, що надаються в рамках програми, повинні використовуватися підприємствами, розташованими в цільових регіонах. Якщо обсяги виробництва знаходяться в іншому регіоні, це має бути чітко зазначено в заявці на розгляд.
	Question	If the company is registered by law and documents in the region that's applicable for application, but some of goods it's looking for are required at another region where its production volumes are located, however that region isn't indicated in application, may that be still applicable to apply for that or no?

	Answer	All goods and services provided under the program must be used by enterprises located in the target regions. If the production volumes are in a different region, it must be clearly indicated in the application for consideration.
76	Запитання	Є суб'єктом господарювання, розводимо ВРХ молочного напрямлення. 1. Чи можемо подаватися? 2. Чи можна подавати на систему вентиляції в корівнику, автоматичний навозозбирач? 3. прес- підбирач, подрібнювачі кормів?
	Відповідь	1. Так, ви можете подати заявку, залежно від розміру вашого бізнесу та поголів'я великої рогатої худоби. 2. Ви можете подати заявку на допомогу з обладнанням, таким як система вентиляції для корівника та автоматичний гноєзбірник. 3. Ви також можете подати заявку на отримання прес-підбирачів та подрібнювачів кормів. Зверніть увагу, що ваш бізнес повинен відповідати екологічним стандартам і критеріям, щоб мати право на отримання допомоги. Крім того, хоча програма може надавати підтримку для певного обладнання, витрати на встановлення такого обладнання повинні бути покриті за рахунок вашого бізнесу.
	Question	We are a business entity that breeds dairy cattle. 1. Can we apply? 2. Can we feed the ventilation system in the barn, automatic manure collector? 3. balers, feed choppers?
	Answer	1. Yes, you can apply, depending on the size of your business and the number of cattle. 2. You may apply for assistance with equipment such as a ventilation system for the barn and an automatic manure collector. 3. You may also apply for assistance with balers and feed choppers. Please note that your business must meet environmental standards and criteria to be eligible for assistance. Additionally, while the program can provide support for certain equipment, the installation costs of such equipment will need to be covered by your business.
77	Запитання	Чи можна подавати заявку на специфічну техніку або конкретного виробника?
	Відповідь	Дивіться відповідь на питання №37.
	Question	Can I apply for specific equipment or a specific manufacturer?
	Answer	See the response to question #37.
78	Запитання	Які документи необхідно подавати разом із заявкою?
	Відповідь	See the answer to question #37.
	Question	What documents must be submitted with the application?
	Answer	See the answer to question #58